

TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos.

Bienvenidos a esta teleconferencia del comité organizador del *showcase* de LACRALO el lunes, ocho de junio de 2015, a las 23:00 UTC.

En el canal en español contamos con Diego Acosta Bastidas, Carlos Rodriguez, Raitme Citterio, Alyne Andrade, Adrian Carballo, Vanda Scartezini, Alfredo Lopez, Johnny Laureano, Carlos Vera Quintana, Alberto Soto, Jonnathan Castiblanco, Luis Sergio Vallen, Aida Noblia, Oscar Diaz, Cristian Casas.

Han presentado sus disculpas: Humberto Carrasco, Heidi Ullrich.

Del personal, contamos con Silvia Vivanco, Susie Johnson, Terri Agnew.

Nuestra intérprete en español es Sabrina.

Les recuerdo a los participantes que por favor digan su nombre antes de tomar la palabra, no sólo para la transcripción, sino para que los intérpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes.

Alberto, le cedo la palabra.

ALBERTO SOTO:

Gracias, Terri.

Agradezco de antemano, porque después no hay tiempo, al personal y a nuestra intérprete, Sabrina.

La agenda nuestra en el día de hoy va a ser...

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

El punto dos es la revisión del presupuesto discusión del remanente.

El punto tres va a ser una revisión del catering.

El punto cuatro, los artículos promocionales y respecto también de música y vídeos, las tarjetas de LACRALO y un pequeño documento que se entrega sobre los Wichi y madera de las que están hechas las artesanías.

El punto cinco es la revisión del programa en invitaciones.

El punto seis es la revisión de la logística del baile y algún otro punto.

Voy a comenzar con la revisión del presupuesto, discusión del remanente.

Como podrán ver en vuestra pantalla, en total tenemos 3700 dólares, de los cuales fueron aportados por ICANN 1200, es muy poco, pero no importa.

Rodrigo de la Parra nos ha entregado 1500.

Hemos obtenido de Google 500 dólares y de APNIC, 500. Con lo cual, conformamos los 3700.

El catering está comprometido hasta ahora en 1350 dólares.

De *souvenirs*, hasta este momento, 534, que es lo que se entrega en la entrada a cada uno de los asistentes.

El show nos cuesta 1000 dólares.

Las bolsas para los *souvenirs* que estaban previstos nos daban un total de gastos de 2944 dólares, con un remanente de 756.

He hecho algunas averiguaciones, esos 60 dólares no los vamos a gastar. Los *souvenirs* van a venir con su respectiva bolsita. He estado hablando a donde lo encargué. Por lo tanto, no va a haber una modificación del remanente.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

No veo que nadie levante la mano.

Continúo, entonces. Estuve averiguando, y recuerden que yo no vivo en Buenos Aires y me cuesta algunas horas llegar a Buenos Aires, y estuve este fin de semana averiguando algunas cosas, y quiero proponer lo siguiente: nuestro actual CEO ha sido una persona que nos ha dado apoyo a todas las RALO, pero creo que particularmente a la nuestra, un gran apoyo, nos ha escuchado, nos ha brindado bastante de lo que hemos pedido, y es su última reunión en la región de Latinoamérica y Caribe, reunión de ICANN en Latinoamérica y el Caribe.

Yo propondría en hacerle un pequeño presente, que consistiría, después lo verán porque he mandado fotografías, espero que se puedan ver, hacerle un presente. Es un pequeño presente, no es el problema del valor, sino el contenido. Es un águila hecha en palosanto. Hecha por los indígenas Wichi. Y en un pendrive, incluir música de toda la región Latinoamérica y el Caribe, de lo cual me voy a encargar. Y voy a solicitar ayuda para eso, si es que esto se aprueba.

En total, ese regalo cuesta exactamente 31 dólares. El águila es de unos 20 centímetros, la van a ver en un ratito.

Pregunto si están de acuerdo con esto.

VANDA SCARTEZINI: Sí, me parece que estoy de acuerdo con esto.

ALBERTO SOTO: ¿Alguien se opone?

La pregunta está referida solamente al regalo a Fadi. Después continuó con el resto.

VANDA SCARTEZINI: Sí, me parece perfecto.

ALBERTO SOTO: Es hermosa. No va a haber problemas de envoltorio. Allí hay algunas otras cosas que podríamos llegar a adquirir para después.

Lo que voy a necesitar es que me envíen... Yo voy a enviar un correo electrónico con esto, para que los que no están presentes en esta reunión, para que me envíen la música que quieran, que ustedes consideren que son representativas de su país. Aquí no hay problemas de derecho de autor, porque no es para difundir, sino para entregárselo a Fadi.

Esa es la ayuda que voy a necesitar.

Lo otro que quería proponer, respecto de ese sobrante que tenemos, es que he hecho una, en esta recorrida que hice, siempre trabajando sobre las artesanías, si puedo poner alguna foto de la que envié, por lo menos

una vista general, yo propondría hacer sorteos con distintas artesanías. Esa es una, la de Fadi.

Esos son pajaritos sobre una rama. Lo que se ve en primer plano, que está atado, son cucharas para ensalada. Lo que se ve en segundo plano, que tiene patitos arriba son cortapapeles. Los cortapapeles creo que están alrededor de 36 pesos argentinos, o sea casi tres dólares. Es muy poco.

Adelante con otra fotografía. Allí se ven los cubiertos para ensalada, son 60 pesos argentinos, menos de siete dólares.

Todos están referidos siempre a cabezas de animales, como pueden ver, y siempre hechos en distintas maderas. Palosanto más otra madera para la finalización.

Esto que está aquí son otros tipos de pinchos para copetín. Allí ven tiburones. Ésos salen 70 pesos argentinos cada uno. Ven pajaritos, todos tienen seis pinchos cada uno.

Estos son gallos, llamas, hay una, no recuerdo cómo se llama el animal, y estos están, los valores están entre 100 y 200 pesos argentinos. 170 pesos.

Me parece que queda una sola.

Ésta es una lista general.

Éstas son lechuzas, a la izquierda. El águila está allí. Como ven, no es muy grande. A la izquierda, hay lechuzas. Cuestan 100 pesos argentinos.

Adelante, Raitme.

RAITME CITTERIO: [inaudible] para Fadi.

ALBERTO SOTO: No escuché bien, pero si coincide con lo que está escrito en el chat, es que podría hacerse también un regalo para Fadi. Vanda dice: ¿qué tal si cada país debe regalarse alguna cosita?

Me parece bien que se identifique exactamente cada país. No creo que haya ningún problema. Tendríamos que hacerlo muy rápido. Deberíamos tener preparado, quizás apoyados en algo, todos los regalos identificados con el nombre, a qué país corresponde. Pero no tenemos tiempo de entregarle cada uno un regalo.

Me parece una buena idea, pero también quiero que colaboren conmigo con la música. Es sumamente importante.

Continuando con mi sugerencia, hay una fotografía más, que envié hace días, de unos mates con bombillas, que están muy bonitos, que pueden ser inscritos con algo. Yo sugeriría escribir esos 50... Lo que yo estoy hablando ya es para sorteos. Saldrían 34 pesos cada uno y dirían ICANN - LACRALO - 2015. Por ejemplo.

Eso lo tenemos que definirlo hoy para encargarlo mañana, porque si no, no llegaríamos en tiempo. Eso saldría 189 dólares. Pondría tres regalos más, quizás una lechuza, un gallo, y un avestruz, que son regalitos medianamente importantes, respecto de nosotros, y con eso tendríamos un total, con lo de Fadi incluido, 274 dólares adicionales, para sorteos y para Fadi.

Sería 53 sorteos.

Hasta ahí, ¿están de acuerdo, o quieren sugerir otra cosa?

VANDA SCARTEZINI: Yo estoy de acuerdo.

ALBERTO SOTO: ¿Alguien se opone?

Adelante, Vanda.

VANDA SCARTEZINI: Simplemente para decir que se demoró un rato, pero sí estoy de acuerdo. Me parecen muy lindos, y muy especial referente a la Argentina. Me parece muy interesante tener sorteos.

ALBERTO SOTO: Gracias, Vanda.

No es Argentina. Los Wichi, viven en el norte argentino, viven en Bolivia, y en Brasil también. Traté de tomar por lo menos una tribu indígena que no perteneciera a un solo país.

Si hacemos esto, yo puedo llegar a obtener, en esos 274 dólares, una rebaja adicional, creo, porque negocié un 20 por ciento anterior, creo que puedo negociar un 20 por ciento ahora.

Vamos a suponer que no logro el 20 por ciento, nos quedarían de gastos ahora 274 dólares, y podemos incrementar el catering en 542 dólares.

No en 400, como figura al principio, porque hemos bajado de los regalos y sorteos, y se incrementaría el catering. Tendríamos que ver en qué exactamente se incrementa el catering.

¿Están de acuerdo?

VANDA SCARTEZINI:

Pienso que no sé si es necesario ampliar la comida, pero a mí me parecía justo si tuviéramos un poco de dinero para ayudar a algún grupo local de Argentina que viaje hasta Buenos Aires. Lo mínimo para participar un rato de ICANN. Porque tenemos un poco de difusión externa. Entonces, si podemos invitar a un pequeño grupo de jóvenes, a un grupo que sea de una organización sin fines de lucro, alguien que ustedes [inaudible], alrededor de la Argentina, lo que sea posible. Porque parece que podríamos usar mejor, haciendo una difusión externa.

ALBERTO SOTO:

Vanda, yo puedo intentar, con gran esfuerzo y rápidamente, ver si logro conseguir algo. Si consigo algo, trataría de hacerlo dentro...

El resto, ¿está de acuerdo?

¿Alguien se opone?

Bien. Vemos que sí. Que no hay oposición.

Me queda muy poco tiempo, pero intentaré buscar algo como para poder cubrir eso, y no salir de este gasto. Déjenme pensar, pero en este

momento no se me ocurre nada, porque no lo había pensado. Me pongo esta noche a buscar y los mantengo al tanto por correo.

Lo que sí, si no consigo a nadie, ¿hacemos esto del incremento de la comida?

Porque no nos queda tiempo.

VANDA SCARTEZINI: Como no sabíamos si teníamos plata o no, esto también se me ocurrió ahora.

ALBERTO SOTO: Yo intentaré hacer algo. Voy a intentar esta noche, ¿alguien tiene idea de qué puede ser?

VANDA SCARTEZINI: No, porque no conocemos Argentina tan bien. Los que conocen Argentina, me parece que no están.

ALBERTO SOTO: En Singapur hubo espectáculo muy bonito, entre chicos de cuatro o cinco años, si mal no recuerdo, que cantaron algo muy tradicional.

VANDA SCARTEZINI: Sí, buscar personas locales.

ALBERTO SOTO: Por supuesto. En Singapur fue local, estaría muy bien hacer algo así.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

SILVIA VIVANCO:

Simplemente quería mencionar la idea de Vanda. Algo similar se hizo en la última reunión de Singapur, donde se invitaron a alumnos de un colegio secundario, que participaron aprendiendo. Estudiantes de 15 años, en los últimos años de secundaria. Fue muy interesante tenerlos allí, dieron mucha frescura y espontaneidad a la reunión. Fueron muy bien recibidos. No sé si algo similar se podría hacer.

El único punto a tener en cuenta sería hacerlo cuanto antes, porque nos pidieron que cada alumno se registrara en la reunión de la ICANN. Formalmente, para que pudiera ingresar a participar.

ALBERTO SOTO:

¿En que participaron exactamente los alumnos?

SILVIA VIVANCO:

Lo que hicieron fue que pudimos hacer una reunión con Fadi Chehadé, que se reunió con los alumnos y les explicó personalmente de qué se trataba la ICANN. Escogimos algunas reuniones que pudieran ser de interés para ellos, dada su corta edad, no las reuniones más complejas, pero las reuniones en las que podían ellos entender de qué se trataba ese tema. El profesor les pidió que escribiera un resumen sobre su participación. Y nos hicieron un baile folklórico. Vinieron desde Malasia. Fue muy bonito.

ALBERTO SOTO: Son los que hicieron el baile folklórico, ¿no?

¿En el *showcase* de Singapur?

SILVIA VIVANCO: Ellos hicieron un baile en Singapur, correcto. Ellos hicieron un baile tradicional de Malasia y Singapur.

ALBERTO SOTO: Bien. Me quedo con eso y empiezo la búsqueda, apenas termine la reunión. Para no demorar más, creo que debemos seguir con el punto...
El punto 3 queda pendiente, si consigo algo, no hay revisión de catering, queda tal cual está. Si no consigo nada, produciremos una mejora.

SILVIA VIVANCO: Yo quería mencionar del catering que, como he puesto allí, tenemos un presupuesto de 1350 dólares para 60 personas. Vino tinto, vino blanco, soda, agua mineral, bocadillos, sándwiches de jamón y queso, pollo, tomate, salame y vegetales, sándwiches de vegetales. Para 60 personas. Eso es lo que hay para 1350 dólares en este momento.

ALBERTO SOTO: Yo te diría Silvia si te puedes encargar, que nos digan cuánto sale agregar algo de calentitos, quizás con 200 dólares podemos agregar, y con el resto podemos seguir haciendo lo que pensamos hacer.

SILVIA VIVANCO: Perfecto. Anoto eso.

ALBERTO SOTO:

Seguimos con la agenda.

El punto cuatro es el de artículos promocionales. Ya lo hemos tratado en el tema anterior. La música, lamentablemente no tuve noticias de Sergio Salinas Porto. Me voy a poner yo a averiguar y voy a ver qué que lo que podemos hacer.

Yo insisto en que si alguien me manda música tradicional de cada país, no vamos a tener que pagar derechos de autor. Música tradicional estoy diciendo. El pericón nacional, en lo que hace a Argentina, no tiene derechos de autor. Y eso lo voy a pasar.

VANDA SCARTEZINI:

Aquí también tenemos una lista de músicas que no tienen derechos de actor, están todas disponibles en este sitio web.

ALBERTO SOTO:

Les pido por favor a los que están presentes en esta reunión, que averigüen un poco en sus respectivos países, cual es la música que no está afectada por derechos de autor. Me mandan la música o el link, yo la bajo, porque no me queda más de dos o tres días para cerrar esto.

Silvia, aquí tienes el [deadline]. No me queda nada. Vamos a poner el 11, en lugar del 10, para la música, porque si no, yo no puedo hacer la compilación.

Continúo con la agenda. Las tarjetas de LACRALO ya están hechas. Hubo una reunión previa. Se aprobó. Y están muy bonitas.

Yo le envié a Silvia un pequeño escrito, donde se habla de los indios Wichí, su origen, cómo están, y algo sobre el material con el que están hechas las artesanías. Eso va a estar en español y en inglés, y según Silvia va a estar impreso en un muy buen papel, y va a ser entregado junto con el *souvenir*, a cada uno de los invitados que entren.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

SILVIA VIVANCO: Alberto, para definir cuántos *souvenirs* se van a regalar, para tener la misma cantidad de tarjetas de la reseña impresa.

ALBERTO SOTO: Son 100. Porque coincide con el *souvenir* que se entrega a cada uno.

Lo que se entrega, como todos somos integrantes de ICANN allí, el sorteo viene después. Y va a haber 53 sorteos entregando mates y dos o tres regalos más de artesanías. Pero esos 53, es gente que ya tiene la tarjeta de LACRALO en su bolsillo.

SILVIA VIVANCO: Alberto, me queda una duda respecto al sorteo.

¿Cuántos minutos va a durar, y en qué momento del programa lo ponemos?

Esto es porque queremos ser muy precisos, en relación a los oradores. Como saben, tenemos Fadi, tenemos a Steve Crocker, entonces, dónde queremos poner el momento de sorteo y cuántos minutos le vamos a dar a ese segmento.

ALBERTO SOTO: Yo sugiero no fijarnos en el tiempo. Haremos un primer sorteo, del cual ocuparemos 30 segundos, vamos a interrumpir mientras estén charlando. Otro sorteo, otro sorteo, lo vamos a hacer en forma continua. No va a haber un momento de sorteos.

SILVIA VIVANCO: Nos enmendamos el programa para incluir esto.

ALBERTO SOTO: No. Ni decimos que va a haber sorteos. Es una sorpresa.

No vamos a ocupar tiempo. Vamos a decir "sorteos". Vamos a sacar un numerito, o algo así, pero sin problemas.

SILVIA VIVANCO: Tal vez sería interesante hacerlo tal vez en el momento del cóctel, porque como está todo tan cronometrado, lo que es el programa, insisto, está bastante cronometrado para que no haya mucho tiempo de los oradores.

ALBERTO SOTO: No. Eso no se toca. Para nada. Se hace durante el cóctel.

Continuamos. El punto cinco, revisión del programa e invitaciones.

El programa, como estamos hablando, no se modifica. No hay modificaciones, las invitaciones fueron emitidas. Nadie me contestó, pero estimo que sí vamos a tener la presencia de Fadi y de Steve.

SILVIA VIVANCO: Sí. He recibido correos de las secretarias de ambos, de Fadi y Steve, confirmando su presencia.

ALBERTO SOTO: No digo de Rodrigo, porque sé que está siempre.

SILVIA VIVANCO: De Rodrigo todavía no he escuchado. ¿Tú has enviado esta invitación, Alberto?

ALBERTO SOTO: Rodrigo, no. Pensé que la hacían ustedes a esa. Pero yo me arreglo con Rodrigo, no hay problema. Creo que Rodrigo iba a hablar en la reunión nuestra también, así que estamos charlando eso.

Bien. La logística del baile, ya he coordinado con Gisela. Le he enviado todas las consultas necesarias. Finalmente hemos quedado en 40 minutos, para aprovechar más las clases de baile. Vamos a tener en total 40 minutos, 30 minutos de espectáculo, entre folklore y tango, y 10 minutos de clase de baile.

En las clases de baile hay varios bailarines, seis en total. Que van a tratar de enseñar, y por eso se achica 10 minutos. Seis profesores enseñando a bailar tango, durante 10 minutos. Si alguien quiere hacer un poco más, lo podemos seguir durante el cóctel, no hay ningún problema, pero eso va a ser el estimado del tiempo de baile.

Es probable que se extienda más allá y el cóctel se inicie. Lo que vamos a necesitar, hay varios de esos bailarines, profesores de tango, que hablan inglés. Yo les voy a pedir a aquellas personas bilingües colaboración, y si alguno de los profesores no habla inglés, que por favor se coloquen cerca de ellos y les den una mano para que puedan dar las indicaciones aquellos que no hablan español.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

Diego, por favor te pido si me lo puedes enviar por correo, y en ese momento me resulta un poco difícil copiarlo y guardarlo, y después se me pierde.

La logística del baile, para que todos sepan, hemos estado coordinando hasta la cantidad de metros necesarios para una cantidad de bailarines, u otra cantidad de bailarines, porque es un detalle bastante importante, y hasta el tipo del piso que se requiere para bailar.

Ya le he pedido a esta, que es una compañía muy pequeña de baile, que me mande el repertorio de lo que van a bailar. Porque lo que pretendo también es, no voy a mandar a imprimirlo en inglés, pero explicar un poco el tipo de baile que están haciendo, y algo sobre el tango también, que va a estar escrito.

Silvia me dice que no tiene problema, lo puedo escribir y enviarlo a traducción.

SILVIA VIVANCO:

Sí, no hay problema, si no es muy largo, se puede enviar a traducir.

ALBERTO SOTO: Yo creo que las explicaciones pueden ser de una hoja, máximo.

SILVIA VIVANCO: Perfecto, si lo puedes enviar, lo enviamos.

ALBERTO SOTO: Si es que llegamos. Si no, se hablará un poco.

Mi última consulta para Silvia es si va a haber traducción o no, cuando habla Fadi, o cuando hablan los oradores.

SILVIA VIVANCO: Sí. Hay interpretación durante el momento del programa, antes del cóctel. O sea, cuando estén los oradores, Fadi, Steve Crocker, Alan Greenberg, Rodrigo y Fátima, tenemos los cuatro oradores y durante ese momento, se acercan al podio y tenemos una interpretación simultánea.

Luego, cuando empieza el folklore, el baile, y el cóctel, ya no hay más interpretación.

ALBERTO SOTO: Perfecto.

¿Hay alguna pregunta o comentario con respecto a esto?

Cristian Casas, por favor, ¿me lo puedes enviar por correo?

Adelante, Raitme.

RAITME CITTERIO: Esto sería [inaudible], como se puede involucrar [inaudible] de la región [inaudible].

ALBERTO SOTO: Perdón, Christian, no se comprende. El audio es muy malo. Raitme, perdón.

VANDA SCARTEZINI: Que lo escriba.

ALBERTO SOTO: Raitme, ¿podrías escribirlo?
Cómo se puede involucrar a los [fellows] en el evento.
¿Cuántos son los [fellows], Silvia?

SILVIA VIVANCO: Aproximadamente, 30.

ALBERTO SOTO: Yo creo que nos pasamos un poco de la concurrencia, porque estos vienen, a menos que tengan algo en particular en ese horario.

VANDA SCARTEZINI: No, no tienen. Ya mandé una invitación a Janice, para que no se olvide.

ALBERTO SOTO: Los 15 de la región, Raitme, van a estar con nosotros. Eso seguro.

VANDA SCARTEZINI: Y los demás también, porque están obligados a participar de todo lo que es abierto de la ICANN para ellos. Para todos los miembros. Ellos no tienen tanta libertad. Tienen que participar de las cosas que son organizadas por ICANN durante la semana.

ALBERTO SOTO: Gracias Vanda.

Parecería que hemos terminado, si nadie tiene nada más. Creo que ha sido una reunión muy productiva. Les pido por favor que recuerden el traje, los que vengán para aquí, el traje típico de cada país, la música en los próximos dos días máximo, para que yo pueda hacer los vídeos. No he recibido ningún vídeo. Tengo quien me lo haga gratis, inclusive. Estoy tratando de no gastar, pero no tengo ningún vídeo para editar. Y la música la voy a hacer yo, el pendrive para Fadi lo voy a preparar yo también.

Silvia Vivanco, adelante.

SILVIA VIVANCO: Simplemente para finalizar, quería decir si fuera posible ponernos todos una fecha límite mental del 12, que sería este viernes, 12 de junio, para definir en qué se va a usar el excedente, si en la música, o el vídeo, y todos y cada uno de los puntos siguientes, dado que ya en la semana del 15 de junio, algunos miembros del personal y los que ya están localizados en algunas partes más lejanas, en Europa, en Asia, empiezan

a viajar. Nosotros viajamos entre el 17 y el 18 de junio. Básicamente, el lunes y el martes son días preparativos de esos viajes, y les rogaría que por favor tengamos todo lo pendiente solucionado para el 12 de junio.

ALBERTO SOTO:

Sí, un último punto, creo que está Susie Johnson en la reunión y tenemos un pedido especial para ella. Susie, yo estoy adelantando dinero para pagar las artesanías, las compras y demás. Tendría que tratar de asegurarme, apenas lleguen ustedes a Buenos Aires, cuándo empiezo a recuperar eso, previa presentación de las boletas que yo estoy teniendo.

Terminado esto, Raitme tiene levantado la mano pero creo que es la de antes.

Gracias a todos, creo que ha sido una reunión muy productiva. Creo que nos va a ir bastante bien, y va a salir bien todo. Gracias por los envíos de la música.

Gracias al personal, gracias a nuestra intérprete.

Adelante, Susie.

SUSIE JOHNSON:

Gracias Alberto.

Cuando lo vea, quizás podamos reunirnos un momento para que yo le pueda hacer el reembolso del dinero.

¿Está de acuerdo?

ALBERTO SOTO:

Absolutamente de acuerdo. Totalmente de acuerdo. [I agree!].

Gracias, Susie. Gracias a todos. Que tengan muy buenas noches.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]